



## **CERTIFICATO DI OMOLOGAZIONE**

Il presente certificato attesta l'avvenuta omologazione del dispositivo di scarico di sostituzione.

Malossi rimane comunque a disposizione per fornire ulteriori informazioni o documenti relativi al prodotto

## **HOMOLOGATION CERTIFICATE**

The document certifies this exhaust kit complies in full with the road approval regulation.

Malossi remains available to provide further information and technical specifications related to this exhaust kit

## **CERTIFICAT D' HOMOLOGATION**

Ce document atteste l'homologation de l'echappement de substitution. Malossi reste à votre disposition pour toutes questions d'information ou de documentation concernant ce produit

## **HOMOLOGATIONSZERTIFIKAT**

Mit dem beiliegenden Zertifikat bestätigen wir, daß der von Ihnen erworbene Malossi-Auspuff den EG-Homologationsrichtlinien entspricht. Für weitere Informationen steht Ihnen die Firma Malossi gerne zur Verfügung

## **CERTIFICADO DE HOMOLOGACION**

Este certificado atestigua la homologación del sistema de escape en sustitución. La sociedad Malossi queda siempre a disposición para proveer a alguien de informaciones nuevas o documentos relativos al producto

### **MALOSSI S.P.A.**

Via Roma, 118/I - 40012 Calderara di Reno (BO) - ITALY  
Tel. +39 051 6460011 - Fax +39 051 6460036

[www.malossi.com](http://www.malossi.com)

# **3212665**

ANNEXES: Documentation technique

**Certificat d'homologation en ce qui concerne un dispositif d'échappement non d'origine pour cyclomoteurs à deux roues**

Component type-approval certificate in respect of a non-original exhaust system for two wheel moped

**CHAPITRE 9 – ANNEXE II – Appendice 2B**

Chapter 9 – Annex II – Appendix 2B

**Autorité déléguée:**

Assigned authority:

*Société Nationale de Certification et d'Homologation*

*L-5201 Sandweiler*

**Rapport N°:**

Report N°:

LCA 54 379 002 4

**du service technique:**

by technical service:

Luxcontrol SA

B.P. 349

L-4004 Esch-sur Alzette

**en date du:**

date:

27.04.2004

**N° du certificat d'homologation:**

Component type approval N°:

e13\*97/24\*2003/77/9/II/2B\*0247\*01

**1. Marque du dispositif:**

Make of exhaust:

Malossi

**2. Type du dispositif:**

Type of exhaust:

S3

**Version(s):**

Version(s):

*AL1417, AL1419, AL1424, AL1425, AL1426, AL1427*

**3. Nom et adresse du constructeur:**

Name and address of manufacturer:

Giannelli Silencers S.p.A.

Via Gonzaga 12/14

I-06017 Selci S. Giustino (PG)

**4. Nom et adresse du mandataire du constructeur (le cas échéant):**

If applicable, name and address of manufacturer's authorized representative:

not applicable

**5. Marque(s) et Type(s) et éventuellement variante(s) et version(s) du (des) véhicule(s) auquel (auxquels) le dispositif est destiné:**

Make(s) and type(s) and any variant(s) or version(s) of the vehicle(s) for which the exhaust system is designed:

see page 3 below

**6. Dispositif présenté à l'essai le:** 30.03.2004  
Date system submitted for testing:

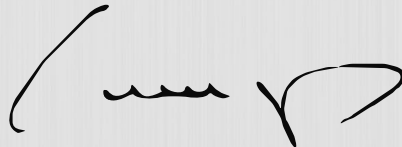
**7. L'homologation est:** extended  
Component type-approval has been:

**8. Lieu:** Luxembourg  
Place:

**9. Date:** 05 mai 2004  
Date:

**10. Signature:**  
Signature:

**Pour le Ministre des Transports**



**Paul SCHMIT**  
**Commissaire du Gouvernement**

**Détail des documents joints au dossier et  
pouvant être obtenus sur demande:**

Detail of annexed documents which can be obtained on  
request:

see index to type-approval report

**Modifications faisant l'objet de la présente extension:**

*Modificatios of this extension:*

- Directive **updated**;
- Editorial **arrangement**;
- Vehicle version **added** to which one silencer version is to be fitted;
- Test results **added**;
- Trade mark **added** (Malossi).

**Note explicative et récapitulative des extensions réalisées:**

*Explanatory and recapitulatory note of delivered extensions:*

not applicable

Luxcontrol SA  
1, Av. des Terres Rouges  
BP 349  
L-4004 Esch-sur-Alzette

Tél. ++352-54.77.11-222  
Fax ++352-54.77.11-203  
E-mail: homologation@luxcontrol.com  
Int.: www.luxcontrol.com



## C E R T I F I C A T E

### Statement of compliance

The inspections and measurements carried out have shown the compliance of the vehicle type described in this report and the attached Annex with the requirements according to the Council Directive of the European Communities 97/24/EC Chapter 9 of June 17th, 1997 including all amendments up to 2003/77/EC of 11 August 2003.

Vehicle			Silencer Drawing N°
Make	Type / Variant / Version	Commercial description	
Aprilia	SE	RS50	AL1425
Aprilia	SE var. A ver. 00 SE var. 0 ver. 00	Tuono 50	AL1425

Esch-sur-Alzette, 27 April 2004

Luxcontrol s.a.  
Service Homologation-automobile

David Durazzi  
**Ingénieur-Inspecteur**

Patrizio Vinciarelli  
**Ingénieur-Inspecteur**

We confirm that the Luxembourgian Ministry of Transport has accepted Luxcontrol SA as a competent testing laboratory with regard to the EC-Directives.